



cefp

CENTRE D'ÉTUDES
FRANCOPROVENÇALES
SAINT-NICOLAS - VALLÉE D'AOSTE

École d'été
cole d' 2024

ÉCOLE D'ÉTÉ

**Semaine universitaire
internationale**

**Langues et cultures alpines en
devenir : l'aire francoprovençale**

Troisième édition

Saint-Nicolas

08 - 12
Juillet
2024

Séance inaugurale

avec la participation de **Pier Paolo Viazzo**

Culture e lingue alpine tra protezione e negoziazione

Lundi 8 juillet, 14h30, Meison de Sandre

Cours de langue francoprovençale

avec **Andrea Rolando**

Mardi 9 et Mercredi 10, 18h00, Bistrot Gourmand

Représentation théâtrale *Le fantacatro*

avec **Lo pitché Trèn** de Verrayes, 19h00

Musique, discussion avec **Yvette Buillet**, autrice,
compositrice, interprète en francoprovençal, 21h00

Mardi 9, Musée Cerlogne

Présentation de #FPGlobal, une plateforme pour la diffusion
du francoprovençal avec **Naomy Nagy**

Mercredi 10, 21h00, Musée Cerlogne

Exposition *Habiter et nommer l'espace. Resté et boudzé.*

Conférence avec **Andrea Rolando**

Les toponymes de l'aire francoprovençale, 17h00

Inauguration de l'exposition, 18h00

à suivre **Animation musicale** avec **César Marguerettaz**

Jeudi 11, Musée Cerlogne

Conférences, Meison de Sandre

Mardi 9 juillet

9h30 **Natalia BICHURINA**, Sociolinguistique interactionnelle et transmission des langues orales

10h30 **Fabio ARMAND**, Loups-garous dans le folklore narratif des Alpes occidentales. Narrations et ontologies lupines sur la frontière entre sauvagerie et culture

11h30 **Christiane DUNOYER**, Les exclus de la transmission linguistique

15h30 **Nelly VALSANGIACOMO**, Tendre l'oreille. Les Alpes et le sensible

16h30 **Naomi NAGY**, Présentation du projet #FPGlobal

Mercredi 10 juillet

14h30

Claudine FRÉCHET, Quelques activités de sensibilisation au francoprovençal à partir de textes de fabulistes du XXe siècle

Christiane DUNOYER, Déconstruire le discours sur LA Tradition pour comprendre comment se construisent les traditions

15h30

Natalia BICHURINA, Réflexion commune autour de l'introduction du francoprovençal à l'école

Céline RUMPF, Sur la complémentarité des méthodes pour documenter la variation dialectale au XXIe s. en Valais

Jeudi 11 juillet

9h30 **Mathieu AVANZI**, Cartographie numérique des données anciennes du francoprovençal : défis et enjeux

10h30 **Claudine FRECHET**, Déterminer la localisation géographique d'un texte francoprovençal à partir de quelques variétés de fables

11h30 **Felix de MONTETY**, Nommer et habiter les Alpes en francoprovençal au XXIème siècle : l'usage contemporain des noms de lieux vernaculaires, entre cartographies nationales, re-patrimonialisations et habitudes

Vendredi 12 juillet

9h30 **Anja MITSCHKE**, Les espaces du francoprovençal : choix de langue et mobilité hier, aujourd'hui et demain

10h30 **Alys CRETIER**, Les communs fonciers autour du Mont-Blanc. Pour une approche écologique de la sociabilité

14h00 **Séance de clôture**
avec la participation du **Président du Conseil** de la Vallée d'Aoste **Alberto Bertin**

Avec le soutien de



CONSEIL
DE LA VALLEE
CONSIGLIO
REGIONALE
DELLA VALLE
D'AOSTA



SAINT-NICOLAS

unineUcLy
UNIVERSITÉ DE
NEUCHÂTEL

LYON CATHOLIC
UNIVERSITY



Sorbonne
Nouvelle
université des cultures

Unil

UNIL | Université de Lausanne